

## COLLOQUE ÉTUDIANT EN ÉTUDES AUTOCHTONES EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Programmation détaillée

# L'École d'études autochtones

## Passé, présent, futur

25 - 26 - 27 octobre 2023  
Pavillon des Premiers-Peuples de l'UQAT  
Campus de Val-d'Or  
663, 1<sup>re</sup> Avenue, Val-d'Or

# PRINCIPE DE RECONNAISSANCE TERRITORIALE

Le comité organisateur du Colloque étudiant en études autochtones en Abitibi-Témiscamingue souhaite reconnaître que l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue se situe au sein du Nitakinan, anicinape aki, soit le berceau de langues, de cultures et d'identités autochtones. Ce territoire est un haut lieu de transmission des savoirs, d'échanges et de guérison.

Aujourd'hui, le territoire sur lequel se trouve l'UQAT accueille de nombreuses nations, issues des communautés territoriales et urbaines. Les instances et les activités de l'UQAT sont également accueillies au cœur d'autres territoires des Premiers Peuples.

Le comité organisateur du colloque est conscient que, tout comme l'UQAT, le colloque s'inscrit au sein d'un système issu de la colonisation. Les établissements scolaires ont longtemps été utilisés à des fins d'assimilation, notamment par les pensionnats. Des effets négatifs continuent à se faire sentir à ce jour.

À la lumière de ces reconnaissances et afin de soutenir la pleine affirmation des Premiers Peuples, tout comme l'UQAT, nous nous engageons et nous vous invitons à poser des actions concrètes, notamment via la recherche et l'éducation.

Pour en savoir plus sur l'énoncé de reconnaissance territoriale de l'UQAT, la démarche de cocréation de celui-ci ou les actions concrètes qui l'accompagnent:



<https://www.uqat.ca/reconnaissance-territoriale/>

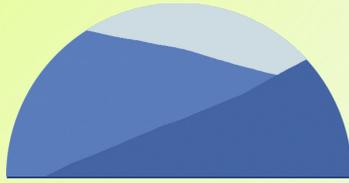


# MINO PIJAK

L'École d'études autochtones (EEA) a été créée en 2016. Il s'agit du seul département universitaire entièrement dédié aux études autochtones au Québec. Sa mission s'articule à partir des réalités et des savoirs autochtones, et consiste au développement d'une offre de services, d'enseignement, et de recherche pour, par et avec les peuples autochtones. En 2021, l'unité mixte de recherche INRS-UQAT a été créée dans le but de poursuivre et de consolider cet objectif. Cette première édition du colloque a donc pour but de faire l'état de la recherche menée par les personnes étudiantes en études autochtones, dont l'ancrage est notamment, mais non exclusivement, en Abitibi-Témiscamingue. Il s'agit donc d'une occasion importante d'aborder l'historique de ce champ des connaissances et son ancrage régional, de se pencher sur son présent pluridisciplinaire et de dégager des pistes de réflexion quant à son avenir au sein de l'université.

Le colloque sera lui-même divisé en trois temps : passé, présent, futur. Les activités du colloque auront pour but de favoriser la réflexivité dans les pratiques et la mise en commun des expériences de recherche pour réfléchir à la fois l'expérience étudiante en recherche en études autochtones, la collaboration avec les partenaires autochtones et le soutien institutionnel offert.

Le colloque a pour but de favoriser les échanges et le partage d'expériences des personnes étudiantes et des partenaires de recherche autochtones qui y participent. Il a aussi pour but de permettre de créer des liens entre les projets de recherche présentés. L'objectif étant de contribuer au développement d'une communauté d'appartenance au-delà des distinctions disciplinaires, géographiques et institutionnelles.



# KE ANI ICITANIWAK

## horaire du colloque

suivez les mises à jour importantes du CEEA-AT  
sur l'événement Facebook

Mercredi  
**25 octobre 2023**

17:00 - 19:00  
**5 à 7 d'accueil**

Lieu : Le Prospecteur, 585, 3<sup>e</sup> avenue, Val-d'Or

Jeudi  
**26 octobre 2023**

07:30 - 08:30  
**Accueil des personnes participantes**

Lieu : Entrée du Pavillon des Premiers-Peuples  
Le déjeuner sera fourni

08:30 - 08:45 | Salle aux usages multiples (SUM)  
**Ouverture**

Alice Jérôme, APITUPI TÉMISCAMINGUE KITCI KIKINOAMATI MIKIWAMIK  
Comité organisateur

08:45 - 10:15 | Salle aux usages multiples (SUM)  
**Panel d'ouverture La construction d'un pôle de  
recherche et d'enseignement en études autochtones  
en Abitibi-Témiscamingue**

Frédérique Cornellier, Service Mamawi Mikimodan UQAT  
Francis Lévesque, UQAT  
Janet Mark, Service Mamawi Mikimodan UQAT

10:30 - 10:45  
**Pause**

10:45 – 12:15 | Salle aux usages multiples (SUM)

## **Table-ronde 1 Relations avec l'État et les institutions publiques**

Patricia Bouchard, UQAT

Philippe Nadon, UQAT

Anne-Frédérique Perron, UQAT et CAAVD

Animation : Benoit Éthier, UQAT

---

12:15 – 13:15 | Salle aux usages multiples (SUM)

## **Lunch**

Le lunch est fourni par le Service de traiteur de l'école Amik-Wiche (Lac Simon)

---

13:15 – 14:45

## **Activité A Présence autochtone à Val-d'Or**

Claudette HappyJack

Janis Ottawa

Adam Archambault

Benoit Éthier

Lieu : Rues de Val-d'Or

13:15 – 14:45 | local 4112

## **Activité B Cinéma autochtone**

Projection de films d'artistes de la région avec Wapikoni mobile.

En présence d'Émilie Mowatt.

---

14:45 – 15:15

## **Pause**

---

15:15 – 16:45 | Local 4112

## **Table-ronde 2 Cogestion territoriale et partage des pouvoirs publics**

François-Xavier Cyr, Université Laval

Louis-Joseph Drapeau, UQAT

Rachel Pelletier, UQAT

Guillaume Proulx, UQAT

Animation : Joanie Caron, UQAT

---

16:45 – 17:15

## **Pause**

17:15 – 19:00 | Salle aux usages multiples (SUM)

## **Performance artistique Le dernier arbre**

Keven Papatie, Kitcisakik

Alexandre Castonguay, Rouyn-Noranda

---

19:00 – 21:00

## **Souper**

Facultatif, et au frais des personnes participantes

Lieu: St-Hubert (1785, 3<sup>e</sup> Avenue, Val-d'Or)

---

Vendredi  
**27 octobre 2023**

08:00 – 09:00

## **Accueil des personnes participantes**

Lieu : Entrée du Pavillon des Premiers-Peuples

Le déjeuner sera fourni

---

09:00 – 10:30 | Salle aux usages multiples (SUM)

## **Panel de fermeture L'avenir des études autochtones comme champ de recherche et d'enseignement**

Édith Bélanger, Institut Ashukan et UQAT

Sipi Flamand, Conseil des Atikamekw de Manawan et UQAT

Maurice J. Kistabish, Université d'Ottawa

Animation : Sébastien Brodeur-Girard, UQAT

---

10:30 – 11:00

## **Pause**

---

11:00 – 12:30 | Salle aux usages multiples (SUM)

## **Table-ronde 3 Éthique et pratiques du transfert des connaissances**

Étienne Levac, UQAM

Hélène Pourcelot, UQAT

Isabelle Tremblay, Service Apenimo8in

Raphaëlle Quiriaux, UQAT

Béatrice Venne, UQAM

Animation : Hugo Asselin, UQAT

12:30 – 13:30 | Salle aux usages multiples (SUM)

## Lunch

Le lunch est fourni par le Service de traiteur de l'école Amik-Wiche (Lac Simon)

---

13:30 – 15:00 | local 4112

### **Panel 4A Arrimer la recherche universitaire aux besoins et au fonctionnement des organisations autochtones : l'exemple de Minwashin**

Caroline Lemire, Minwashin  
Marie-Pierre Renaud, UQAT  
Nancy Wiscutie-Crépeau, INRS  
Animation : Francis Lévesque, UQAT

13:30 – 15:00 | local 4224

### **Table-ronde 4B Le territoire : du transfert des savoirs à l'autodétermination**

Adam Archambault, UQAT  
Kloé Chagnon-Taillon, UQAT  
Étienne Levac, UQAM  
Joey Moar, Centre de santé Masko-Siwin  
Janis Ottawa, UQAT  
Animation : Mireille De La Sablonnière-Griffin, INRS

---

15:00 – 15:30

## Pause

---

15:30 – 17:00 | Salle aux usages multiples (SUM)

### **Cercle de discussion Besoins et attentes autochtones quant à la recherche étudiante et universitaire**

Animation : Béatrice Venne, UQAM

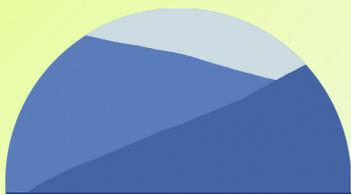
---

17:00 | Salle aux usages multiples (SUM)

## Mot de la fin

Comité organisateur

Le local 3203 est ouvert pendant les deux jours de l'événement à toutes les personnes participantes qui ont besoin d'une pause, de discuter dans un cadre informel ou de se reposer.



# Résumés

## des présentations

Le local 3203 est ouvert pendant les deux jours de l'événement à toutes les personnes participantes qui ont besoin d'une pause, de discuter dans un cadre informel ou de se reposer.

### La construction d'un pôle de recherche et d'enseignement en études autochtones en Abitibi-Témiscamingue

OKO8E KE CEΛAMO8ATC MA8ATCIIT181A : 81 OCITCIKATE  
ΛΑΛΑΤΑ8ΑΡΑΤCIK81A ACITC ΑΛIC1IΛΑΡ8 KIK1IΛOAMASO81A  
OOMA ABITIBI-TÉMISCAM1AGUE AKI

26 octobre | 08:45 - 10:15 | SUM

Frédérique  
**CORNELLIER**

Service Mamawi  
Mikimodan UQAT

Francis  
**LÉVESQUE**

UQAT

Janet  
**MARK**

Service Mamawi  
Mikimodan UQAT

Les départements multidisciplinaires entièrement consacrés à la recherche et à l'enseignement en études autochtones sont rares en Amérique du Nord. Ce champ de connaissances se développe progressivement à travers le continent depuis deux décennies grâce à la croissance notable de la quantité et de la variété des publications se réclamant de celui-ci. En revanche, les études autochtones peinent souvent à avoir un enracinement institutionnel solide avec des moyens financiers suffisants et des programmes d'études aux cycles supérieurs. L'École d'études autochtones (EEA) de l'UQAT, créée en 2016, est le seul département universitaire entièrement dédié aux études autochtones au Québec. Sa mission s'articule à partir des réalités et des savoirs autochtones, et consiste au développement d'une offre de services, d'enseignement, et de recherche par, pour et avec les peuples autochtones. En 2021, l'Unité mixte de recherche INRS-UQAT en études autochtones a été créée dans le but de poursuivre et de consolider cet objectif. Ce panel permettra de retracer l'histoire de l'institutionnalisation des études autochtones en Abitibi-Témiscamingue à travers la mise sur pied de l'EEA, de discuter de l'autochtonisation de la recherche et de l'enseignement à l'UQAT et de présenter l'énoncé de reconnaissance territoriale de l'université.

ΚΑΘΙΛ ΜΑΛΕΣΙΛΟΘΑΛ ΚΑ ΜΑΛΕΘΕΚΙΛΑΚΘΑΚΙΛ  
ΛΑΛΑΤΑΘΑΡΑΤΣΙΚΕΘΙΛ ΑΣΙΤΣ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕΚ ΚΕ  
ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟΘΑΤΣ ΟΟΜΑ (ΛΟΡΤΗ ΑΜΕΡΙΚΑ) ΙΛΕΚΕ ΚΑ ΙΣΙ  
ΤΑΚΘΑΚ ΑΚΙ. ΡΕΚΙΣ ΕΚΟ ΛΙΣΙΤΑΛΑΘΕ ΡΙΡΟΛΑΚΑΚ, ΑΣΑ ΑΛΙ  
ΜΙΚΙΤΣΙΚΑΤΕΘΑΛ ΙΛΙ ΚΑ ΙΛΑΚΑΛΕΑΚΙΛ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟΘΙΛΑΛ.  
ΑΛΙ ΜΙΚΙΤΣΙΚΑΤΕΘΑΛ ΚΙΤΣΙ ΑΛΙ ΜΑΛΕΚΙΛ ΑΣΙΤΣ ΡΕΡΑΚΑΛ  
ΤΙΡΑΤΣΙΜΟΛΑΛΙΘΑΛ ΜΙ ΜΕΚΑ ΕΣΙ ΛΤΑΘΕΛΤΣΙΚΑΤΕΚ. ΣΑΛΑΚΑΛ  
ΑΣΙΤΣ ΚΙΤΣΙ ΑΣΙΤΑΤΣΙΚΑΤΕΚΙΛ ΕΣΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟΛΑΛΙΘΑΚ  
ΑΣΙΤΣ ΚΙΤΣΙ ΤΙΡΙΣΕΤΣ ΣΟΛΙΑ ΚΙΤΣΙ ΑΣΑΚΑΛΙΘΙΤΣ ΙΚΙΘΕ ΚΑ  
ΚΙΤΣΙ ΙΣΡΙΚΑΘΑΤΣ ΚΙΤΣΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΤΙ ΜΙΚΙΘΑΜΙΚΑΚ. 2016  
ΚΙΤΣΙ ΑΚΙΤΑΣΟΛ, ΜΙ ΑΡΙΤΣ ΚΑ ΟΣΙΤΣΙΚΑΤΕΚ ΚΙΤΣΙ ΤΑΚΘΑΚ  
ΑΛΙΣΙΛΑΡΕΚ ΚΕ ΙΣΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟΘΑΤΣ ΘΕΤΙ ΟΥΑΤ ΚΙΤΣΙ  
ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΤΙ ΜΙΚΙΘΑΜΙΚΑΚ. ΚΙΤΣΙ ΚΙΚΕΛΤΣΙΚΑΤΕΚ ΚΑΡΙ  
ΙΛΕΛΤΣΙΚΕΤΣ ΑΣΙΤΣ ΕΣΙΤΣΙΚΕΤΣ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΙΣΙΛΑΚΘΑΛ  
ΙΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟΘΙΛ. ΑΣΙΤΣ ΜΙΚΙΘΑΛΙΘΑΛ ΚΕΚΙ ΙΣΙ  
ΘΙΤΣΙΑΚΑΛΙΘΙΤΣ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ, ΚΕΚΙ ΙΣΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟΤΣ  
ΑΣΙΤΣ ΜΙΚΙΤΣΙΚΑΤΕ Ε ΛΑΛΑΤΑΘΑΡΑΤΣΙΚΑΤΕΚΙΛ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ  
ΡΙΜΑΤΙΣΙΘΙΛ ΕΣΙΛΑΚΘΑΚ. ΘΙΛΑΘΑ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕΚ ΟΤΣΙ  
ΑΣΙΤΣ ΚΕΘΙΛΑΘΑ ΘΙΤΣΙΙΘΕΘΑΚ ΚΙΤΣΙ ΤΑΚΘΑΛΙΚΙΛ ΙΛΙ  
ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΕΛΑΤΙΣΙΤΣ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟΘΙΛΑΛ. 2021 ΚΙΤΣΙ  
ΑΚΙΤΑΣΟΛ, ΚΙ ΟΣΙΤΣΙΚΑΤΕ ΚΙΤΣΙ ΘΙΤΣΙ ΜΙΚΙΜΟΜΙΤΙΘΑΤΣ  
ΙΚΙΘΕ ΟΥΑΤ ΚΙΤΣΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΤΙ ΜΙΚΙΘΑΜ ΑΣΙΤΣ ΙΚΙΘΕ  
ΙΛΡΣ (ΛΑΛΑΤΑΘΑΡΑΤΣΙΚΕΘΙΛΛΙ) ΚΑ ΙΣΙ ΜΙΚΙΜΟΘΑΤΣ, ΚΙΤΣΙ  
ΛΑΛΑΤΑΘΑΡΑΤΣΙΚΑΤΕΚ ΕΣΙΛΑΚΘΑΚ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΡΙΜΑΤΙΣΙΘΙΛ.  
ΜΙΤΑΣ ΚΑΤΑ ΜΙΚΙΚΑΤΕ ΑΤΙ ΟΣΚΑΤΟΚ ΚΑΡΙ ΙΣΙΛΑΚΘΑΚ  
ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΕΛΑΤΙΣΙΤΣ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΕΘΙΛ ΟΟΜΑ ΑΒΙΤΙΒΙ-  
ΤΕΜΙΣΚΑΜΙΛΓΥΕ ΑΚΙΚ. ΚΑΤΑ ΜΙΚΟΤΣΙΚΑΤΕ ΑΤΙ ΚΑ ΙΣΙ  
ΛΑΛΑΤΑΘΑΡΑΤΣΙΚΑΛΙΘΑΚ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟΘΙΛ ΙΙΜΑ  
ΟΥΑΤ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΤΙ ΜΙΚΙΘΑΜΙΚΑΚ ΑΣΙΤΣ ΚΑΤΑ ΘΑΡΑΤΑΙΚΑΛΙΘΑΛ  
ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΜΑΙΑ ΕΣΙ ΤΑΚΘΑΛΙΚ ΟΤΑΚΙΜ.

Patricia  
**BOUCHARD**  
UQAT

Philippe  
**NADON**  
UQAT

Anne-Frédérique  
**PERRON**  
UQAT et CAAVD

Animation  
**Benoit Éthier, UQAT**

## Relations avec l'État et les institutions publiques

ΚΙΤΣΙ ΟΚΙΜΑ ΑΣΙΤΣ ΚΙΚΙΛΟΜΑΚΕΘΙΛ ΑΤΙ Ε ΙΣΙ  
ΜΙΚΙΜΟΘΑΤΣ ΤΑΡΙΚΟΤΣ

26 octobre | 10:45 - 12:15 | SUM

La construction des institutions étatiques au Canada est hautement marquée par le colonialisme. Le cadre légal, l'administration publique et les services publics se sont constitués dans une logique raciste et patriarcale, qui a facilité la dépossession des territoires et des identités autochtones. L'héritage de ces politiques et de ces pratiques est toujours bien présent et influence la relation qu'entretiennent les peuples autochtones avec les institutions de l'État. Les personnes participant à cette table ronde aborderont différentes dimensions de cette relation à partir d'études de cas. Il sera notamment

discuté de l'accès différencié à la vie politique municipale, à la justice étatique, et aux soins de santé, de racisme systémique et de profilage racial, dont la stérilisation imposée aux femmes autochtones.

ΑΡΙΤΣ ΚΑ ΟΣΙΤΣΙΚΑΤΕΚ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΤΙ ΜΙΚΙ8ΑΜΑΛ ΣΑΛΑΔΑ ΚΙΤΣΙ ΟΚΙΜΑ, ΤΕΤΑΚΟ ΚΙ ΜΙΚΟΤΣΙΚΑΤΕ ΚΑΡΙ ΙCΙΣΕΚ ΑΡΙΤΣ ΚΑ ΤΑΚ8ΙCΙΛΙ8ΑΤΣ ΚΑ 8ΑΡΙΣΙ8ΑΤΣ. ΕΚΙ ΑΤΟ8ΑΤΣ 8ΙΛΑ8Α ΟΤ ΙΛΑΚΟΛΙΚΕ8ΙΛΙ8ΙΛ. ΚΙ ΛΑΚ8ΑΛ ΤΑC Ε ΡΑΚΑΛΙΣΕΚ, ΕΚΑ Ε ΜΑΛΑΤΣΙΤΣΙΚΑΤΕΚ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ8ΑΤΙΣΙ8ΙΛ. ΚΙ ΜΑΚΑΜΑΚΑΛΙ8Ι ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΟΤ ΑΚΙΜ ΑCΙΤΣ ΟΤ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ8ΑΤΙΣΙ8ΙΛ. ΚΙ ΑΡΑΤΑΚ. Ο ΚΑ ΜΙΚΟΤΑΛΑ8Α ΑΤΙ Ε ΙCΙCΕΚ ΟΤΕΛΑ ΙΛΑΚΟΛΙΚΕ8ΙΛ, ΤΙΡΑΚΟΛΙΚΕ8ΙΛ, ΜΙΛΟ ΡΙΜΑΤΙΣΙ8ΙΛ ΑCΙΤΣ ΚΑ ΡΑΚΑΛΕΛΙΜΑΚΑΛΙ8ΙΤΣ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ, ΑCΙΤΣ ΙΚ8Ε8ΑΚ ΚΑ ΜΙΚΙΜΑΚΑΛΙ8ΙΤΣ ΕΚΑ ΜΙΛΑ8ΑΤΣ ΚΙΤΣΙ ΟΤ ΑΡΙΛΟΤΣΙCΙΜΙΤΣ.

Claudette  
**HAPPYJACK**  
Val-d'Or

Janis  
**OTTAWA**  
Centre de santé Masko-Siwin

Adam  
**ARCHAMBAULT**  
UQAT

Benoit  
**ÉTHIER**  
UQAT

### Présence autochtone à Val-d'Or

ΚΑ ΤΕ8ΑΤΣ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ 8ΕΤΙ VALD'OR ΟΤΕΛΑ

26 octobre | 13:15 - 14:45 | Rues de Val-d'Or

Étant construite sur le territoire ancestral de la Nation Anicinape, Nitakinan, anicinape aki, la ville de Val-d'Or compte une importante présence autochtone au sein de sa population. De plus en plus, cette présence est mise au jour par différentes initiatives, dont par l'art public. L'activité propose une marche à travers les rues de la ville jusqu'à la murale « Chasser les murs » de l'artiste crie Claudette Happyjack, située dans la cour de l'école alternative Papillon-d'Or. Une fois sur place, nous pourrions entendre l'enseignante atikamekw et étudiante à la maîtrise Janis Ottawa nous parler des enjeux de l'éducation en contexte autochtone. Seront notamment abordés les défis liés à l'apprentissage des différentes langues, des méthodes pédagogiques traditionnelles et de l'importance de l'éducation dans les processus d'affirmation culturelle des communautés. La présentation sera complétée par le professeur Benoit Éthier ainsi que l'étudiant au doctorat Adam Archambault qui reviendront sur l'événement « Notcimik Pimatisiwin », une rencontre internationale visant à réunir différentes Nations autochtones sur les pédagogies territoriales.

ΕΚΙ ΟΣΙΚΑΛΙ8ΑΚ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΟΤ ΑΜΙΚΑΚΑΚ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ,  
ΛΙΤΑΚΙΛΑΛ ΑΣΙΤΣ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΑΚΙ. VALD'OR ΟΤΕΛΑ Ο  
8ΑΡΑΤΑΛΛΑ8Α ΕΣΚΑΤΣ ΕΛΙ ΜΑΛΕΤΣΙΛ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕΚ Ε  
8ΙΤΣΙΤΑΣΙΚΕ ΜΙΤΙΛΑΛΙ8ΑΚ. ΜΙΤΑΣ ΕΣΚΑΜ ΛΑΚ8ΑΛ ΚΕΚΟΛ  
Ε ΤΟΤΣΙΚΑΤΕΚ. ΛΑΛΙΚ8ΙΤΙΛ Ε ΜΑΣΙΛΙΡΗΚΑΤΕΚ ΚΟΛΙ Ε  
ΜΟΣΑΛΙ8ΑΚ ΟΤΕΛΑ ΜΙΚΑΛΑΚΑΚ, « CHASSER LES MURS »  
ΚΑ ΙΣΙΛΙΚΑΤΕΚ ΜΑΣΙΛΙΡΗΚΑΛ CLAUDETTE HAPPYJACK ΟΚΙ  
ΜΑΣΙΛΙΡΗΑΛ 8ΕΤΙ ΡΑΡΙΛΛΟΛ-Δ'ΟΡ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΤΙΜΙΚΙ8ΑΜΙΚ.  
ΜΙΤΑΣ ΑΣΑ Ο ΜΙΚΟΤΑΛ ΑΑ ΑΤΙΚΑΜΕΚ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΕ8ΙΛΙΚ8Ε  
JALIS ΟΤΤΑ8Α Ε ΙΣΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟΤΣ ΚΑ ΙΣΡΙΚΑΜΑΚΑΚ  
ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟ8ΙΛ. Ο ΜΙΚΟΤΑΛ ΑΤΙ Ε ΙΣΙΣΕΚ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΕ8ΙΛ  
ΑΣΙΤΣ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ Ο ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΕ8ΙΛ Ε ΙΣΙ ΜΑΜΑ8ΙΣΕΚ.  
ΜΙΚΟΤΣΙΚΑΤΕΚ ΑΤΙ Ε ΙΣΙΣΕΚ ΚΟΤΑΚ ΙΣΙΚΙ8Ε8ΕΙΛ Ε  
ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΟΛΑΛΙ8ΑΚ ΑΣΙΤΣ ΡΑΚΑΛ Ε ΤΟΤΣΙΚΑΤΕΚ  
ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΕ8ΙΛ ΑΣΙΤΣ Ε ΚΙΤΣΙ ΑΡΙΤΕΛΤΑΚ8ΑΚ  
ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΚΙΚΕΛΤΑΜΟ8ΙΛ. ΚΑΤΑ ΑΛΙΜ8Ε ΒΕΛΟΙΤ  
ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΕ8ΙΛΙ ΑΣΙΤΣ ΚΙΤΣΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΑΛ ΑΔΑΜ  
ARCHAMBAULT  
ΚΑΤΑ 8ΑΡΑΤΑΙΚΕ8ΑΚ ΚΑ ΙΣΙΣΕΚ « Lotcimik Pimatisi8il »  
ΕΚΙ ΛΑΚΙΣΚΟΤΑΤΙΛΑΛΙ8ΑΚ Ε ΜΙΚΟΤΣΙΚΑΤΕΚ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ  
ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΕ8ΙΛ ΑΣΙΤΣ ΚΟΤΑΚΙΑΚ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ Ε  
ΙΛΙΚΟΚ8ΑΚΑΜΙΚΑΚ

### Cinéma autochtone d'Abitibi-Témiscamingue

ΜΙΤΑΤΣΙΛ ΜΑΣΙΛΑΤΕΣΙΤΣΙΚΑΛΙΣΙΣΑΛ ΚΙ ΟΣΙΤΣΙΚΑΤΕΤΟΛ  
8ΑΡΙΚΟΛΙ ΜΟΒΙΛΕ ΕΚΙ 8ΙΤΣΙΑΤΣΙΛ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕ ΚΑ  
ΣΙΤΟΤΣΙΛ ΙΛΙ ΜΑΣΙΛΑΤΕΣΙΤΣΙΚΑΛΙΣΙΣΑΛ

26 octobre | 13:15 - 14:45 | local 4112

Une sélection de 10 courts-métrages réalisés par des artistes de quatre communautés anicinape d'Abitibi-Témiscamingue avec le Wapikoni mobile. À l'horaire :

Avec la présence de  
**Émily Mowatt**

- It was a hot cold night (Dominic Lafontaine)
- The Guest (Nick Rodgers)
- Réconciliation (Christina Thomas-Papatie)
- Anicinapemowin (Keven Papatie)
- Child (Jackie Andrée Michel Montambault)
- Mocom (Jacqueline Michel)
- Full Circle Recovery (Frank Polson)
- Red Road (Wayne Valin McDougall)
- The Comeback (Lyne-Sue Kistabish)
- Kiticikicewinan (Émily Mowatt)

## Cogestion territoriale et partage des pouvoirs publics

ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΑΚΙ ΚΑ ΜΑΤΙΛΑΜΑΤΙΛΑΛΙ8ΑΚ Ε8Ι  
ΤΙΡΕΛΤΑΚ8ΑΚ

26 octobre | 15:15 - 16:45 | Local 4112

François-Xavier  
**CYR**

Université Laval

Louis-Joseph  
**DRAPEAU**

UQAT

Rachel  
**PELLETIER**

UQAT

Guillaume  
**PROULX**

UQAT

Animation  
**Joanie Caron, UQAT**

Pour les peuples autochtones, le territoire constitue la pierre angulaire de leur identité et de leurs modes de subsistance. La colonisation des derniers siècles, fondée sur la dépossession territoriale et le développement économique des ressources naturelles, a profondément bouleversé les modes de gouvernance autochtones du territoire au profit d'une gestion basée sur la productivité et le profit. Les traités modernes des dernières décennies ont mené à la création de nouveaux espaces de gestion collaborative (cogestion) du territoire et des ressources. Ces nouvelles institutions nous offrent une fenêtre sur les défis interculturels de la gouvernance territoriale conjointe; elles nous permettent également d'imaginer de nouveaux modèles, à l'échelle régionale, qui œuvrent à la décolonisation en redonnant du pouvoir aux peuples autochtones sur leurs territoires ancestraux. Afin de mieux comprendre comment s'articule la gouvernance du territoire entre Autochtones et, autorités scientifiques et étatiques allochtones, les personnes participant à la table ronde se pencheront sur la gouvernance municipale et forestière d'Eeyou Istchee Baie-James, ainsi que sur la gestion faunique en territoire anicinape.

ε ΑΛΙCΙΛΑΡΕ8ΙΑΛ , ΚΙΤ ΑΚΙΜ, ε ΙCΙ ΤΙΡΕΛΤΑΚΟ8ΙΑΛ ΑCΙΤC ΚΑ ΙCΙ ΜΑΤCΙΟΑΛ. ΜΙΤΑC ΤΕΡ8ε ΜΑΙΑ ε ΑΛΙCΙΛΑΡΕ8ΙΤC. ΑΡΙΤC ΚΑ ΤΑΚ8ΙCΙΛΟ8ΑΤC ΚΟΤΑΚ Α8ΙΑΚΟΚ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΚΙ ΜΑΚΑΜΑΚΑΛΙ8Ι ΟΤ ΑΚΙΜ ΑCΙΤC ΚΑ ΙCΙ ΜΑΤCΙΟΤC. ΜΙΤΑC ΚΙ ΚΙΤCΙ ΡΑΚΑΛΙ8Ε ΚΟΤΑΚ ΙΛΑΚΟΛΙΚΕ8ΙΛ ε ΑΡΑΤΑΚ . ΜΙεΤΑ ΚΙΤCΙ CΟΛΙΑΚεΤC ΙCΙ ΙΛΕΛΤΑΜ ΙΚΙ ΚΟΤΑΚ Α8ΙΑΚΟΚ. ΚΑΡΙ ΙCΙΤΑ8ΑΤC ΙΚΙ Α8ΙΑΚΟΚ ΟΚΙ ΟCΙΤΟΛΑ8Α ΤRΕΑΤΥ ΚΑ ΙCΙΛΙΚΑΤεΚ. ΛΟΚΟΜ ΑCΑ ΡΑΚΙ ΙΛΙ ΡΑΚΑΛΑΚ8ΑΛ ΙΛΙ ΤRΕΑΤΥ ΚΑ ΙCΙΛΙΚΑΤεΚ. ΡΑΚΙ ΑCΑ ΛΤΟΤΑ8ΑΚΑΛΙ8Ι ΑΛΙCΙΛΑΡΕ. ΑCΑ ΛΑΚ8ΑΛ ε 8ΙΤCΙ ΜΙΚΙΜΟ8ΑΤC 8ΑΤΑΛ ΤΑΚΚΙΡΟΤCΙΚΑΛ d'Eeyou Istchee Baie-James, ΑCΙΤC ΟΤΕΛΑCΙCΙΛ ΚΙΤCΙ ΜΙΛΟ8εΚ ΑΚΙ ΑCΙΤC Α8εCΙCΑΚ

Keven  
**PAPATIE**  
Kitcisakik

Alexandre  
**CASTONGUAY**  
Rouyn-Noranda

### Le dernier arbre

KA OCITO8ATC ! LE DERLIER ARBRE (ICK8AIAK MITIK) ICILIKATE

26 octobre | 17:45 - 19:00 | SUM

Comment le dernier d'entre nous survivra-t-il? Comment collaborer avec l'inévitable? Cocréation d'une dramaturgie humoristique entre Allochtone et Anicinape.

ΑΒΕΛΕΛ ΙΚΚ8ΑΙΑΚ ΚΕ ΟCΙΤΟΤC ? ΑΤΙ ΚΕ ΙCΙ 8ΙΤCΙΑΚΑΛΙ8ΙΤC ΑΡΙΤC ΜΑΤCΙCΕΚ ΚΕΚΟΛΙ? ΚΙΤCΙ ΟCΙΤCΙΚΑΤΕΚ ΟCΚΙ 8Α8ΙΑΤΕΛΤΑΜΟ8ΙΑ ΙΚΙΤΟ8ΙΑ ΚΟΛΙ ΑΛΙCΙΛΑΡΕΜΟ8ΙΑ ΑCΙΤC 8ΕΜΙΤΙΚΟCΙΜΟ8ΙΑ

Édith  
**BÉLANGER**  
Institut Ashukan  
et UQAT

Sipi  
**FLAMAND**  
Conseil des  
Atikamekw de  
Manawan et UQAT

Maurice  
**J. KISTABISH**  
UOttawa

Animation  
**Sébastien Brodeur-  
Girard, UQAT**

### L'avenir des études autochtones comme champ de recherche et d'enseignement

ΛΙΚΑΛ ΚΕ ΙCΙΛΑΚ8ΑΚ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΕΛΑΤΙCΙΤC ΛΑΛΑΤΑ8ΑΡΑΤΑCΟ8ΙΑ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑCΟ8ΙΑ

27 octobre | 09:00 - 10:30 | SUM

Les études autochtones en tant que champ de recherche et d'enseignement ont un important ancrage institutionnel en Abitibi-Témiscamingue. Le nombre de programmes d'études, d'admissions et de publications a crû dans les dernières années, de même que les partenariats et les embauches. Or, cette institutionnalisation passe notamment par le développement de relations harmonieuses et égalitaires entre les personnes, les communautés et les organisations autochtones, et la communauté universitaire. Alors que les visions autochtones et non-autochtones convergent sur certains sujets et divergent sur d'autres, l'arrimage des besoins de part et d'autre demeurent un défi de taille. Dans le cadre du panel de fermeture du colloque, la parole est donnée à trois jeunes chercheurs et chercheuses autochtones sur les enjeux de la recherche et de l'enseignement dans le champ des études autochtones, au sein d'un département qui y est dédié et, plus largement, au sein de l'université. Ces

personnes partageront leurs réflexions quant à la place des personnes autochtones dans la recherche universitaire, sur les thèmes qui méritent plus d'espace à l'avenir et sur l'évolution souhaitée des études autochtones.

ΑΛΙCΙΛΑΡΕΚ ΚΑ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑCΟ8ΑΤC ΚΑ  
ΛΑΛΑΤΑ8ΑΡΑΤCΙΚΑΛΙ8ΑΚ ΑCΙΤC ΚΕ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΑΛΙ8ΑΚ  
ΚΙΤCΙ ΑΡΙΤΕΛΤΑΚ8ΑΛΟΛ ΚΙΤCΙ ΚΑΛΑ8ΕΛΤCΙΚΑΤΕΚΙΛ  
ΑΡΙΤΙΡΙ-ΤΕΜΙCΑΜΙΛΓUΕ ΕCΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΑΛΙ8ΑΚ. ΙΛΙΚΙΚ  
ΚΑ ΤΑΚ8ΑΚΙΛ ΚΕΚΙ ΙCΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑCΟ8ΑΤC, ΑCΙΤC ΑΡΙΤC  
ΡΙΤΙΚΕ8ΑΤC ΚΙΤCΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑCΟ8ΑΤC ΑCΙΤC ΤΙΡΑΤCΙΜΟ8ΙΛΑΛ  
Α8ΙΑΚ ΚΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑCΟΤC ΚΙ ΑΛΙ ΜΑΛΕΤΟΛ ΟΤΑΚΑΛΑΚ ΚΑΡΙ  
ΡΙΡΟΛΑΚΑΚΙΛ ΑCΙΤC ΤΑC ΑΛΙ ΜΑΛΕ8ΑΚ ΚΕ 8ΙΤΙΙ8Ε8ΑΤC  
ΚΟΛΙ ΚΙΤCΙ ΟΛΑΡΑΜΑΚΑΛΙΟ8ΑΤC ΑΛΟΤΑΚΑΛΑΚ. ΙΙ8Ε ΤΑC  
ΚΙΚΙΛΟΑΜΑCΟ8ΙΛ, ΚΙΤCΙ ΜΙΛΟ 8ΙΤCΙ ΜΙΚΙΜΟΜΙΤΙ8ΑΤC  
ΜΙΚΙΤCΙΚΑΤΕ, ΕΚΑ ΡΕΡΑΚΑΛ ΚΙΤCΙ ΙΛΕΛΙΜΙΤΙ8ΑΤC Α8ΙΑΚΟΚ,  
ΑΛΙCΙΛΑΡΕ8ΑΚΙΛ, ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΟCΙΡΙΚΕ8ΙΚΙ8ΑΜΑΛ ΑCΙΤC  
ΚΙΤCΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΤΙ ΜΙΚΙ8ΑΜΑΛ.ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΑCΙΤC ΕΚΑ  
ΚΑ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ8Ι8ΑΤC ΜΑ8ΑCΑΚ ΙΛΕΛΤΑΜΟΚ ΛΑΛΤΑΜ  
ΤΙΡΑΤCΙΜΟ8ΙΛΑΛ ΚΑ ΤΑCΙ ΜΙΚΙΤΑΜΟ8ΑΤC ΡΕΚΙC ΛΑΛΤΑΜ  
ΚΑ8ΙΛ ΤΑΡΙCΚΟΤC ΙΛΕΛΤΑΜΟCΙ8ΑΚ. CΑΛΑΚΑΛ ΤΑC ΚΑΚΙΛΑ  
ΤΑΡΙCΚΟΤC ΕCΙ ΛΤΑ8ΕΛΤCΙΚΑΤΕΚ ΚΙΤCΙ ΜΙΚΙΤCΙΚΑΤΕΚ. ΑΡΙΤC  
ΚΙΡΑΙΚΑΤΕΚ ΟΟ8Ε ΜΑ8ΑΤCΙΙΤΙ8ΙΛ, ΚΑΤΑ ΑΜΙΛ8Ε8ΑΚ ΛΙCΙΛ  
ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΛΑΛΑΤΑ8ΑΡΑΤCΙΚΕ8ΙΛΛΙΚ. ΟΛΑΛΑΤΑ ΚΙΚΕΛΤΑΛΑ8Α  
ΕCΙCΕΚΙΛ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΙΛΑΤΙCΙ8ΙΛ ΚΑ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΑΛΙ8ΑΚ  
ΑCΙΤC ΑΛΙCΙΛΑΡΕΚ ΚΑ ΙCΡΙΚΑ8ΑΤC ΚΕΚΙ ΙCΙ ΤΑΚ8ΑΛΙΚ  
Ε ΚΙΚΙΛΟΑΜΑCΟ8ΑΤC ΡΙΤΙΚΑΜΙΚ ΚΙΤCΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΤΙ  
ΜΙΚΙ8ΑΜΑΛ. ΙΚΙ8Ε ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΛΑΛΑΤΑ8ΑΡΑΤCΙΚΕ8ΙΛΛΙΚ ΚΑΤΑ  
ΤΙΡΑΤCΙΜΟ8ΑΚ ΕΛΕΛΤΑΜΟ8ΑΤC ΑΛΙCΙΛΑΡΕΛ ΕCΙCΕ8ΑΤC  
ΑΡΙΤC ΛΑΛΑΤΑ8ΑΡΑΤCΙΚΑΤΕΚΙΛ ΕCΙ ΡΙΜΑΤΙCΙ8ΑΤC ΙΙΜΑ  
ΚΙΤCΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΤΙ ΜΙΚΙ8ΑΜΙΚΑΚ, 8ΕΚΟΛΕΛ ΛΑ8ΑΤC  
ΚΕ ΜΙΚΟΤCΙΚΑΤΕΚΙΡΑΛ ΑCΙΤC ΕCΙΛΑΚ8ΑΚ ΛΟΚΟΜ ΚΑ  
ΙCΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑCΟ8ΑΤC ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΚΙΤCΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΤΙ  
ΜΙΚΙ8ΑΜΙΚΑΚ.

## Éthique et pratiques du transfert des connaissances

ΕCI ΠΙΜΑΤΙΣΙΛΛΙΣΑΚ ΑCΙΤC Α8ΟCΙ ΚΙΚΕΛΤΑΜΟ8ΙΑ

27 octobre | 11:00 - 12:30 | SUM

Étienne  
**LEVAC**  
UQAM

Hélène  
**POURCELOT**  
UQAT

Raphaëlle  
**QUIRIAULT**  
UQAT

Béatrice  
**VENNE**  
UQAM

Animation  
**Hugo Asselin, UQAT**

La recherche en études autochtones est fondée sur le respect d'un « espace éthique », et ce, de l'élaboration des projets à la diffusion des résultats. Cet espace est constitué d'un ensemble de relations entre diverses personnes et organisations, autochtones et non-autochtones. Faire de la recherche en études autochtones nécessite ainsi de concilier certaines exigences qui découlent des contextes autochtones d'une part, et, disciplinaires et institutionnelles d'autre part. Cette conciliation invite à considérer les manières dont les connaissances qui émanent de la recherche sont organisées et par lesquelles elles sont rendues accessibles. Comment ces connaissances sont-elles et peuvent-elles être mobilisées de manière concrète dans la vie des personnes, des communautés et des organisations autochtones? Cette table ronde mettra de l'avant les expériences et les questionnements de personnes étudiantes sur les manières de rendre compte des résultats de recherche, de les diffuser et de favoriser leur appropriation.

ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑ8Ο8ΙΑ ΚΑ ΤΑCΙ ΛΑΛΑΤΑ8ΑΡΑΤCΙΚΑΛΙ8ΑΚ ΡΑΛΙΜΑ ΚΙ ΜΑΛΑΤCΙΤCΙΚΑΤΕΚ ΜΑΙΑ « ΚΕ ΙCΙ ΑΤCΙΚΑΤΕΚ ΙΙ ΚΑ ΙCΙ ΠΙΜΑΤΙΣΙΛΛΙ8ΑΚ » ΚΙΤCΙ ΙCΙΛΑΚ8ΑΚ, ΑΡΙΤC ΟCΙΤCΙΚΑΤΕΚ ΡΙΛΙCΙ ΜΑΙΑ 8ΑΡΑΤΑΙΚΑΛΙ8ΑΚ ΚΑΚΙΛΑ. ΙΙ8Ε ΤΑC ΚΕ ΙCΙ ΑΤCΙΚΑΤΕΚ ΜΙ ΟΟ8Ε ΚΑ ΙCΙΛΑΚ8ΑΚ : ΑΤΙ ΕCΙ 8ΙΤCΙΙΤΙ8ΑΤC ΡΕΡΑΚΑΛ Α8ΙΑΚΟΚ, ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΑCΙΤC ΕΚΑ ΚΑ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ8Ι8ΑΤC ΚΑ ΟΚ8ΑΡΙ8ΑΤC. ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑ8Ο8ΙΑ ΚΑ ΤΑCΙ ΛΑΛΑΤΑ8ΑΡΑΤCΙΚΑΛΙ8ΑΚ ΡΑΛΙΜΑ ΜΑ8Α8ΑΚ ΚΙ ΑΤCΙΚΑΤΕΚΙΛ ΕCΙ ΛΤΑ8ΕΛΤCΙΚΑΤΕΚΙΛ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΙΛΑΤΙ8Ι8ΙΑ ΑCΙΤC ΡΑΛΙΜΑ ΚΙ ΛΟ8ΟΛΕΙΚΑΤΕΚ ΚΕ ΙΛΑΚΑΜΙΚΙ8ΙΛΛΙ8ΑΚΙΡΑΛ. ΙΙ8Ε ΤΑC ΚΑ ΜΑ8Α8ΑΚ8ΑΤCΙΚΑΤΕΚΙΛ ΚΑΤΑ ΛΑΚ8ΑΛ ΑΤΙ ΜΑΙΑ ΚΑ ΤΟΤCΙΚΑΤΕΚ ΑCΙΤC ΑΤΙ ΜΑΙΑ ΚΕΚΙ Α8ΙΑΚΟΚ ΚΕΚΙ ΙCΙ 8ΑΡΑΤΑΜΜΟ8ΑΤC. ΑΤΙ ΚΕΚΙ ΙCΙ ΜΑ8ΑΤCΙΤCΙΚΑΤΕΚΙΛ ΙΛΙ ΚΙΚΕΛΤΑΜΟ8ΙΛΛ ΜΑΙΑ ΚΙΤCΙ ΤΕΡ8ΕΜΑΛΛΙΚΙΛ Α8ΙΑΚΟΚ, ΑΛΙCΙΛΑΡΕ8ΑΚΙΛ ΚΟΛΙ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΟCΙΡΙΙΚΕ8ΙΚΙ8ΑΜΑΛ ΚΙΤCΙ ΛΤΑ ΚΙΚΕΛΤΑΜΟ8ΑΤC ? ΙΚΙ8Ε ΤΑC ΚΕ 8ΑΚΑΛΑΡΙ8ΑΤC ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΑΛΑΚ ΟΚΑ ΜΙΚΟΤΑΛΑ8Α ΑΤΙ ΕCΙ 8ΑΡΑΤΑΜΟ8ΑΤC ΑCΙΤC 8ΕΚΟΛΕΛ ΚΑ8Ι ΚΙΚΕΛΤΑΜΟ8ΑΤC ΑΡΙΤC ΟCΙΡΙΑΜΟ8ΑΤC ΕCΙΛΑΚ8ΑΛΙΚΙΛ ΙΛΙ ΚΑ ΛΑΛΑΤΑ8ΑΡΑΤCΙΚΑΤΕΚ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑ8Ο8ΙΑ. ΑCΙΤC ΑΡΙΤC 8ΑΡΑΤΑΙ8ΑΛΙ8ΑΚ ΚΕ ΟCΙΡΙΑΜΟ8ΑΤC ΛΑ8ΑΤC ΚΙΤCΙ 8ΕΤΑΚ ΚΙΤCΙ ΚΙΚΕΛΤΑΚ8ΑΚ ΑΤΙ ΕCΙ ΠΙΜΑΤΙ8ΙΤC ΑΛΙCΙΛΑΡΕ.

## Arrimer la recherche universitaire aux besoins et au fonctionnement des organisations autochtones : l'exemple de l'organisme Minwashin

KITCI MA8ASAKO MIKITCIKATEK KA ΛTA8EΛTCIKATEK  
APITC ΛΛATA8APATCIKALI8AK KITCI KIKILOAMATI  
MIKIAMIKAK ACITC KITCI MIRITETCIKATEK AΛICIAAPE  
MIKIMO OCIPIKE8IKI8AMAL : TAPICKOTC MIΛ8ASHIA  
KA ICILA8AK

27 octobre | 13:30 - 15:00 | Local 4112

Caroline  
**LEMIRE**  
Minwashin

Marie-Pierre  
**RENAUD**  
UQAT

Nancy  
**WISCUTIE-CRÉPEAU**  
INRS

Animation  
**Francis Lévesque, UQAT**

Les organisations autochtones ont besoin de données probantes pour faciliter le financement et l'idéation de services, de programmes ou d'activités d'intervention. Travailler en partenariat avec les organisations autochtones permet au milieu de la recherche d'accéder à des données riches et solidement ancrées dans les réalités des populations autochtones. Ces deux milieux sont toutefois marqués par des différences qui posent des défis et qui peuvent entraver le développement de collaborations utiles, efficaces et mutuellement bénéfiques (rythmes de travail, sources de financement, publics visés par leurs activités). À travers l'exemple de l'organisme Minwashin, qui collabore de diverses manières avec des chercheurs et des chercheuses de l'UQAT et de l'UMR INRS-UQAT en études autochtones, ce panel permettra de présenter des solutions novatrices visant à dépasser les contraintes qui découlent de ces différences et, à enrichir à la fois les projets d'intervention des organisations autochtones et la recherche scientifique.

AΛICIAAPE MIKIMOSHIA OCIPIKE8IKI8AMAL OΛATA8EΛTALA8A  
KITCI KIKEΛTAMOSHATC ECILA8AKALI8IA KAPI ICITALI8AK, ΛA8ATC  
KITCI 8ETAK COΛIA KITCI KI OTISIKOSHATCIA ACITC 8EKOLEΛ  
KEKI ICI MIKIMI8E8ATC, 8EKOLEΛ KE LOSOLEAMOSHATC  
MASILAIKALAL KOLI KEKI ICI 8ITCI8E8ATC. APITC 8ITCI  
MIKIMOMAKALIO8ATC AΛICIAAPE MIKIMO OCIPIKE8IKI8AMAL,  
8ITCI8EMA8AK KITCI MIKIKATEKIA KA MIΛ8ACIKIA ACITC MAIA  
KA TEP8EMAKAKIA AΛICIAAPEK ECILA8AKALIK OPIMATISIHILIA.  
IΛI8E PEPAKAL KA IΛAKALESIAK ΛALIKOTIA SALAKAL KEKOL  
OTCI MIKITCIKATEK MITAC ECI 8I MATCISEK APITC MA8ASAK 8I  
MIKITCIKATEK KEKOL KE KITCI APATAKIPAL, MITCI LICIA KITCI  
APATCITO8APALIA (IΛIKIK E MIKIMOLALI8AK, 8ETILA8AKALIO8ATC  
COΛIA, A8EΛEΛ KE ICATC APITC KEKOL OCITCIKATEK).  
KICPIA KALA8APATCIKATEK ECITA8ATC « Miλ8ashia »  
OCIPIKE8IKI8AM, PEPAKAL KEKOLAL ICITA8AK E 8ITCI  
MIKIMOMASHATCIA UQAT KITCI KIKILOAMATI MIKIAM ACITC  
KOTAKIAL ΛΛATA8APATCIKE8IΛLIA (UMR)ICILIKATE, ACITC  
IARS-UQAT ICILIKATEK. OOSH TAC KA OK8APILALI8AK ΛA8ATC  
TAC KATA MILOSE KITCI MIKIKATEKIA KEKI TOTCIKATEKIPAL  
PEPAKAL KA IΛEΛTAMOSHATC MIKIMOSHILIK ACITC ΛA8ATC KITCI  
MIΛ8ACIK APITC OΛATOSHATC 8ILA8A AΛICIAAPE MIKIMOSHIA  
OCIPIKE8IKI8AMAL ACITC KA ΛΛATA8APATASILALI8AK.

## Le territoire : du transfert des savoirs à l'autodétermination

### ECI PIMATISILALI8AK ACITC A8OCI KIKEΛTAMO8IA

27 octobre | 13:30 - 15:00 | Local 4224

Adam  
**ARCHAMBAULT**  
UQAT

Kloé  
**CHAGNON-TAILLON**  
UQAT

Étienne  
**LEVAC**  
UQAM

Joey  
**MOAR**  
Centre de santé Masko-Siwin

Janis  
**OTTAWA**  
Centre de santé Masko-Siwin

Animation  
**Mireille De La Sablonnière-Griffin, INRS**

Le territoire est traversé par des pratiques conflictuelles et contradictoires qui se rattachent à des visions du monde. Tantôt perçu comme un objet dont on peut s'approprier les ressources ou servant à matérialiser des récits et des revendications, le territoire peut aussi être un sujet en soi, partenaire avec lequel se construisent nos expériences personnelles et collectives. Le territoire est avant tout le produit d'un ensemble de trajectoires qui s'entremêlent et s'entrechoquent dans un cadre spatial approprié. Dans le cadre de cette table ronde, différents aspects des territorialités autochtones seront discutés à travers des projets menés avec et par des communautés et des organismes autochtones. Les personnes impliquées dans cette discussion aborderont les enjeux entourant les différentes manières de représenter le territoire par la cartographie, la transmission des savoirs à travers le territoire, notamment par le développement d'un cursus pédagogique centré sur le territoire, et la réappropriation territoriale par le biais de pratiques traditionnelles. La discussion portera sur le territoire comme outil de sécurisation culturelle et dans une perspective d'autodétermination.

008e AKI, MALETOL e8I TAKICKATCIKALI8AK, ΛΑΛΤΑΜ ΑCITC OTCIKOLALI8AL A8IAKOK ECILAMO8ATC PIMATISI8IA. ΛΑΛΙΚΟΤCΙΑ ΜΙ ΜΑΙΑ ΚΕΚΟΛ ΚΑΚΙΛΑ ΡΙΤΙΚΑΜΙΚ ΕCΙ ΤΑΚ8ΑΚ ΚΑ8Ι ΤΙΡΕΛΤCΙΚΑΤΕΚ ΕΛΕΛΤΑΚ8ΑΚ ΚΟΛΙ ΚΕΚΟΛ ΚΙΤCΙ ΟΤΙCΙΛΑΛΙ8ΑΚ, ΛΑΛΙΚΟΤΙΛ ΑCITC 8Ι ΤΙΡΕΛΤCΙΚΑΤΕ ΑΚΙ ΚΙΤCΙ ΟCΙΤCΙΚΑΤΕΚ ΚΕΚΙ ΙΛΑΡΑΤCΙΤΟΤC Α8ΙΑΚ ΚΟΛΙ Α8ΙΑΚΟΚ ΚΕΚΙ ΙΛΑΡΑΤCΙΤΟ8ΑΤC. ΜΑΛΕ ΑΚΙΛ ΜΕΚΑ ΡΕΡΑΚΑΛ ΑΙΛΙCΙΜΟΛ ΑCITC ΕΚΙ ΙCΙ ΤΙΡΑΡΙΚΙΛΙΚΑΤΕΚ. ΙΙ8Ε ΚΕ ΟΚ8ΑΡΙΛΑΛΙ8ΑΚ, ΡΕΡΑΚΑΛ ΑΚΙΛ ΚΑ ΤΙΡΕΛΤΑΜΟ8ΑΤC ΑΛΙCΙΛΑΡΕΚ ΟΚΑ ΜΙΚΟΤΑΛΑ8Α. ΜΑΛΕΤΟΛ ΜΕΚΑ ΚΑ8Ι ΙCΙ ΙΛΑΡΑΤCΙΤΟ8ΑΤCΙΛ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ8ΑΚΙΛ ΚΟΛΙ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΟCΙΡΙΙΚΕ8ΙΚΙ8ΑΜΑΛ ΙΛΙ ΑΚΙΛ. ΜΙΤΑC ΙΚΙ8Ε ΚΕ ΟΚ8ΑΡΙ8ΑΤC ΟΚΑ ΜΙΚΟΤΑΛΑ8Α ΕCΙCΕΚΙΛ ΡΕΡΑΚΑΛ ΚΑ ΙCΙ ΤΑΚ8ΑΛΙΚΙΛ ΑΚΙΛ, ΑCITC ΑΚΙ ΜΑCΙΛΑΙΚΑΛΑΛ ΟΚΑ ΑΡΑΤCΙΤΟ8ΑΛΑ. ΟΚΑ ΜΙΚΟΤΑΛΑ8Α ΑCITC ΕCΙΛΑΚ8ΑΛΙΚ ΚΑ ΑCΟ8Ι ΜΙΚΙ8ΑΛΙ8ΑΚ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΚΙΚΕΛΤΑΜΟ8ΙΛΑΛ ΑΚΙΚΑΚ ΚΑ ΟΤCΙΜΑΚΑΚΙΛ ΚΙΤCΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΚΑΛΙ8ΑΚ ΡΙΤΙΚΑΜΙΚ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΟΤΑΚΙΜΙ8Α. ΑCITC ΚΙΤCΙ ΚΟΚΙ ΤΙΡΕΛΤΑΜΟ8ΑΤC ΟΤΑΚΙΜΙ8Α ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΙCΙΤ8Α8ΙΛ Ε ΛΤΑ ΚΟΚΙ ΙCΙΤΑ8ΑΤC. ΜΑ8ΑCΑΚ ΟΚΑ ΜΙΚΟΤΑΛΑ8Α ΕΚΑ ΚΙΤCΙ ΛΙΚΟΤΙΛΙΚ ΑΛΙCΙΛΑΡΕ ΟΤΑΛΟΚΙ ΑΚΙΜΙ8Α 8ΙΛΑ8Α ΤΙΡΙΛΑ8Ε ΚΙΤCΙ ΡΙΜΑΤCΙΙΤΙCΟ8ΑΡΑΛ.

## Besoins et attentes autochtones quant à la recherche étudiante et universitaire

ΜΑΒΑΣΑΚΟ ΑΛΙΜΘΕΘΙΑ : ΑΛΙΣΙΛΑΡΕΚ ΚΑ  
ΛΤΑΘΕΛΤΑΜΘΘΑΤΣ Ε ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΘΘΑΤΣ ΑΣΙΤΣ  
ΚΙΤΣΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΤΙ ΜΙΚΙΘΑΜ

27 octobre | 15:30 - 17:00 | SUM

Animation  
**Béatrice Venne, UQAM**

Clôturant les activités du colloque, ce cercle de discussion semi-dirigé aura pour objectif de réunir les partenaires autochtones et la communauté universitaire afin d'aborder, à partir des expériences étudiantes discutées tout au long du colloque et des questions qui en ont émergé, les besoins et les attentes envers la recherche en études autochtones.

ΑΡΙΤΣ ΚΙΡΑΙΚΑΤΕΚ ΟΘΘΕ ΜΑΘΑΤΣΙΙΤΙΘΙΑ, ΟΘΘΕ  
ΚΑ ΟΚΘΑΡΙΛΑΛΙΘΑΚ ΚΑΤΑ ΘΙΤΣΙΙΘΕΜΑΚΑΛ ΚΙΤΣΙ  
ΜΑΘΑΤΣΙΑΚΑΛΙΘΘΑΤΣ ΑΛΙΣΙΛΑΡΕΚ ΚΕ ΘΙΤΣΙ  
ΜΙΚΙΜΟΜΑΚΑΛΙΘΘΑΤΣ ΑΣΙΤΣ ΙΚΙΘΕ ΚΙΤΣΙ ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΤΙ  
ΜΙΚΙΘΑΜΙΚ ΑΛΟΤΑΚΑΛΑΚ. ΑΤΙ ΚΑ ΙΛΕΛΤΑΜΘΘΑΤΣ ΛΟΚΟΜ  
ΚΑ ΙΚΙΤΟΛΑΛΙΘΑΚ ΟΘΘΕ ΜΑΘΑΤΣΙΙΤΙΘΙΑ ΑΣΙΤΣ ΘΕΚΟΛΕΛ  
ΚΑ ΚΘΑΚΘΕΤΑΛΙΘΑΚ, ΚΕ ΛΤΑΘΕΛΤΣΙΚΑΤΕΚ ΑΣΙΤΣ ΑΤΙ ΘΑ  
ΙΛΑΡΑΤΣΙΤΣΙΚΑΤΕΚΙΑ ΙΛΙΘΕ ΚΑΡΙ ΛΑΛΑΤΑΘΑΡΑΤΣΙΚΑΤΕΚΙΑ  
ΑΛΙΣΙΛΑΡΕΚ Ε ΚΙΚΙΛΟΑΜΑΣΘΘΑΤΣ.



Conseil de recherches en  
sciences humaines du Canada

Social Sciences and Humanities  
Research Council of Canada

Canada



# CEEAT

Colloque étudiant en études autochtones  
en Abitibi-Témiscamingue

Pour communiquer avec le comité organisateur: [ceea-at@uqat.ca](mailto:ceea-at@uqat.ca)

Traduction vers l'Anicinapemowin: France Mowatt

Design: Laurence Desmarais